

ESTE VORBA DESPRE  
EUROPA.

ESTE VORBA DESPRE  
TINE.

Participă la dezbatere!

9 mai – Ziua Europei



Uniunea Europeană

Anul European al Cetățenilor 2013

[www.europa.eu/citizens-2013/ro/home](http://www.europa.eu/citizens-2013/ro/home)

Europe Direct 00 800 6 7 8 9 10 11



Nr.J - Z-115-RO-P

ZIUA EUROPEI

"Unitate prin diversitate"



## Ce simbolizează Ziua Europei?

Ziua Europei (9 mai) sărbătorește pacea și unitatea în Europa. Data marchează aniversarea Declarației Schuman. În cadrul unui discurs ținut la Paris, în 1950, ministrul francez al Afacerilor Externe, Robert Schuman, propunea stabilirea unei noi forme de cooperare politică în Europa, care să înlăture pentru totdeauna posibilitatea izbucnirii unui nou război între națiunile Europei.

Viziunea sa era de a crea o instituție europeană care să centralizeze și să gestioneze producția de cărbune și oțel. Un an mai târziu, a fost semnat tratatul care prevedea crearea unui astfel de organism. Propunerea lui Robert Schuman este considerată a fi piatra de temelie a Uniunii Europene.



*Cum se spune  
"Ziua Europei" în limbile  
oficiale ale Uniunii Europene:*

### LIMBA

### DENUMIREA

Bulgară	Денят на Европа
Cehă	Den Evropy
Daneză	Europadagen
Engleză	Europe Day
Estonă	Euroopa päev
Finlandeză	Eurooppa-päivä
Franceză	Journée de l'Europe
Germană	Eurotag
Greacă	Ημέρα της Ευρώπης
Irlandeză	Lá na hEorpa
Italiană	Festa dell'Europa
Letonă	Europas diena
Lituaniană	Europos diena
Maghiară	Európa-nap
Malteză	Jum I-Ewropa
Olandeză	Dag van Europa ou Europadag
Olandeză	Dag van Europa ou Europadag
Poloneză	Dzień Europy
Portugheză	Dia da Europa
Română	Ziua Europei
Slovenă	Dan Evrope
Slovacă	Deň Európy
Spaniolă	Dia de Europa
Suedeză	Europadagen

# Declarația Schuman

## 9 mai 1950

Citate din Declarația Schuman

„Pacea mondială nu poate fi asigurată fără a face eforturi creatoare proporționale cu pericolele care o amenință.”

„Europa nu va fi construită dintr-o dată sau ca urmare a unui plan unic, ci prin realizări concrete care să creeze în primul rând o solidaritate de facto.”

„Punerea în comun a producțiilor de cărbune și oțel...va schimba destinele acelor regiuni care s-au dedicat în trecut fabricării muniției de război, dar care au fost, în același timp, cele mai constante victime ale conflictelor.”

[Text integral](#)

ROBERT SCHUMAN  
Ministrul francez de externe

Sursă foto: [www.pro-europa.eu/](http://www.pro-europa.eu/)

**Declarația rostită la 9 mai 1950 de Robert Schuman, ministrul francez al afacerilor externe, a rămas înscrisă în istoria construcției europene drept „declarația Schuman”. Textul prevedea crearea unei Comunități a cărbunelui și oțelului, ai cărei membri urmau să-și gestioneze împreună aceste două resurse.**

Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului (CECO), înființată de Franța, Germania, Italia, Țările de Jos, Belgia și Luxembourg, a fost prima dintr-o serie de instituții europene supranaționale care au stat la baza Uniunii Europene de astăzi.

### Context istoric

În 1950, națiunile Europei făceau încă eforturi pentru a înlătura consecințele dezastroase ale celui de-al Doilea Război Mondial, care încetase cu 5 ani în urmă.

Țările Europei erau determinate să caute modalități de a evita un alt război. Au ajuns la concluzia că prin punerea în comun a producției de cărbune și oțel (conform Declarației), un eventual război între Franța și Germania, rivali istorici, „ar fi nu numai de neconceput, ci și imposibil din punct de vedere material”.

De bună seamă, reunirea intereselor economice a contribuit la creșterea standardelor de viață și la crearea unei Europe mai unite. Posibilitatea de a adera la CECO le-a fost oferită și altor țări.

Pacea mondială nu poate fi asigurată fără a face eforturi creatoare proporționale cu pericolele care o amenință. Contribuția pe care o poate aduce civilizației o Europă organizată și activă este indispensabilă pentru menținerea unor relații pașnice. Asumându-șि, timp de mai bine de 20 de ani, rolul de campioană a unei Europe unite, Franța și-a pus dintotdeauna eforturile în slujba păcii. Nu am reușit să realizăm o Europă unită și ne-am confruntat cu războie.

Europa nu se va construi dintr-o dată sau ca urmare a unui plan unic, ci prin realizări concrete care vor genera în primul rând o solidaritate de fapt. Alăturarea națiunilor europene implică eliminarea opozitiei seculare dintre Franța și Germania. Orice acțiune întreprinsă trebuie să aibă în vedere în primul rând aceste două țări. În acest scop, guvernul francez propune ca măsuri imediate să fie întreprinse într-o direcție concretă, dar decisivă.

Guvernul francez propune ca producția franco-germană de cărbune și oțel să fie plasată sub o Înalta Autoritate comună, în cadrul unei organizații deschise și altor state europene. Punerea în comun a producțiilor de cărbune și oțel va asigura imediat stabilirea unor baze comune de dezvoltare economică, un prim pas către realizarea unei federații europene și va schimba destinele acelor regiuni care s-au dedicat în trecut fabricării muniției de război, dar care au fost, în același timp, cele mai constante victime ale conflictelor.

Solidaritatea de producție astfel stabilită va demonstra că orice război între Franța și Germania devine nu numai inimaginabil, ci și imposibil din punct de vedere material. Înființarea acestei unități de producție puternice, deschisă tuturor țărilor care doresc să colaboreze, va pune bazele reale ale unificării economice, angajându-se să le furnizeze tuturor țărilor membre elementele principale ale producției industriale, în condiții egale.

Această producție va fi oferită lumii întregi, fără diferențieri sau excepții, pentru a contribui la creșterea nivelului de trai și pentru a promova realizările pașnice. Cu mijloace suplimentare, Europa va putea să ducă mai departe realizarea uneia dintre misiunile sale esențiale: dezvoltarea continentalului african.

În acest mod se va realiza, simplu și rapid, acea fuziune a intereselor care este indispensabilă pentru crearea unui sistem economic comun; aceasta ar putea fi piatra de temelie a unei comunități mai largi și mai complexe reunind țări aflate multă vreme în conflicte săngeroase. Prin punerea în comun a producției de bază și prin instituirea unei Înalte Autorități, ale cărei decizii vor reuni Franța, Germania și alte state membre, această propunere va conduce la stabilirea primelor baze concrete ale unei federații europene, indispensabilă pentru menținerea păcii. Pentru a promova realizarea obiectivelor astfel definite, guvernul francez este pregătit să inițieze negocieri pornind de la următoarele considerente.

Sarcina pe care o va avea de îndeplinit Înalta Autoritate comună va fi de a asigura, în cel mai scurt timp posibil, modernizarea producției și îmbunătățirea calității acestora; furnizarea în condiții egale a cărbunelui și oțelului pentru piețele din Franța și Germania, precum și pentru piețele din alte țări membre; dezvoltarea în comun a exporturilor către alte state; egalizarea și îmbunătățirea nivelului de trai al muncitorilor din aceste ramuri industriale.

Pentru a îndeplini aceste obiective, pornind de la condițiile de producție diferite din statele membre, propunem să se instituie o serie de măsuri cu caracter tranzitoriu, cum ar fi aplicarea unui plan de producție și investiții, stabilirea unui mecanism compensatoriu pentru egalizarea prețurilor și crearea unui fond de restrucțurare care să faciliteze raționalizarea producției. Circulația cărbunelui și a oțelului între statele membre va fi imediat scutită de toate taxele vamale și nu va fi afectată de ratele de transport diferențiate. Se vor crea treptat condiții care vor permite o distribuție cât mai rațională a producției, la cel mai înalt nivel de productivitate.

Spre deosebire de cartelurile internaționale, care au tendința de a impune practici restrictive asupra distribuției și exploatarii piețelor naționale și de a menține profituri mari, această organizație va asigura fuziunea piețelor și extinderea producției.

Principiile și acțiunile esențiale definite mai sus vor face obiectul unui tratat semnat între state și înaintat spre ratificare parlamentelor din fiecare țară. Negociierile necesare pentru stabilirea detaliilor legate de aplicarea acestor prevederi se vor desfășura cu ajutorul unui arbitru numit de comun acord. Acesta va avea sarcina de a se asigura că acordurile convenite corespund principiilor enunțate și, în cazul în care se ajunge la un impas, va decide ce soluție urmează să fie adoptată.

Înalta Autoritate comună care se ocupă de administrarea întregului sistem va fi alcătuită din personalități independente numite de guverne, respectându-se principiul reprezentării egale. Guvernele vor alege de comun acord un președinte. Deciziile Autorității se vor aplica în Franța, Germania și în celelalte țări membre. În cazul în care deciziile autoritatii vor fi contestate, se vor lua măsuri de la caz la caz.

Un reprezentant al Organizației Națiunilor Unite va fi acreditat pe lângă Autoritate și va întocmi un raport public pentru ONU de două ori pe an, pentru a face un bilanț al activității noii organizații, în special în ceea ce privește respectarea obiectivelor acesteia.

Instituirea Înaltei Autorități nu va prejudicia în niciun fel regimul de proprietate asupra întreprinderilor. În exercitarea funcțiilor sale, Înalta Autoritate comună va lua în considerare puterea conferită de Autoritatea Internațională a Ruhrului și obligațiile de orice natură impuse Germaniei, atâtă timp cât acestea rămân în vigoare.



## De Ziua Europei, instituțiile UE își deschid porțile

**Ziua porților deschise la Strasbourg: 19 mai 2013 (10:00-18:00)**



Vizitați Parlamentul European, singura instituție a UE ai cărei membri sunt aleși prin vot universal la nivel european. Participați la dezbatările privind Anul european al cetățenilor în prezența membrilor Parlamentului European.



De unde pot obține ajutor cetățenii și organizațiile atunci când au probleme cu administrația UE? Pentru a afla, vizitați standul Ombudsmanului European (în clădirea Parlamentului).



Faceți cunoștință cu auditorii UE. Aflați cum apără aceștia interesele financiare ale cetățenilor europeni și cum contribuie la o mai bună funcționare a Uniunii. Vizitați standul Curții Europene de Conturi de pe Esplanada Parlamentului European

# SIMBOLURILE UE



## Drapelul european

Cele 12 stele dispuse în cerc simbolizează idealurile de unitate, solidaritate și armonie între popoarele Europei.

## Imnul european

Melodia aleasă ca simbol al Uniunii este un extras din Simfonia a IX-a compusă în 1823 de Ludwig van Beethoven.

## Ziua Europei

Ideile care au dus la crearea Uniunii Europene au fost prezentate pentru prima dată la 9 mai 1950 de ministrul francez al Afacerilor Externe, Robert Schuman. De aceea, ziua de 9 mai a rămas o dată de referință în istoria UE.

ESTE VORBA DESPRE  
EUROPA.  
ESTE VORBA DESPRE  
TINE.

Participă la dezbatere!

9 mai – Ziua Europei

Anul european al Cetățenilor 2013  
www.europa.eu/2013/eurocitizen  
România, Sibiu, 30.09.2013 (19.00-21.00)



## Motto-ul UE

„*Unitate în diversitate*” este deviza Uniunii Europene. Aceasta arată că europenii s-au unit pentru a promova pacea și prosperitatea, acceptând totodată să-și deschidă spiritul către culturile, tradițiile și limbile atât de diverse ale continentului nostru.

# PRINCIPALELE INSTITUȚII EUROPENE

**Consiliul European** stabilește direcțiile politice generale ale UE, dar nu are puteri legislative. Este condus de un președinte - în prezent Herman Van Rompuy - și îl reunește pe șefii de stat și de guvern din țările membre, alături de președintele Comisiei Europene, de două ori pe semestru, în cadrul unor întruniri care se desfășoară pe parcursul mai multor zile.

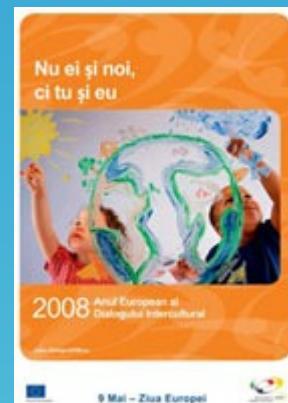
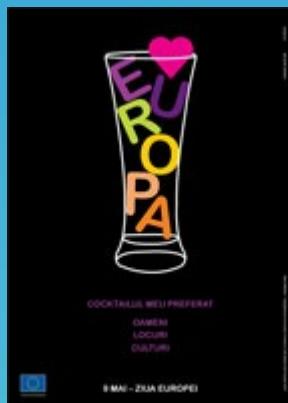
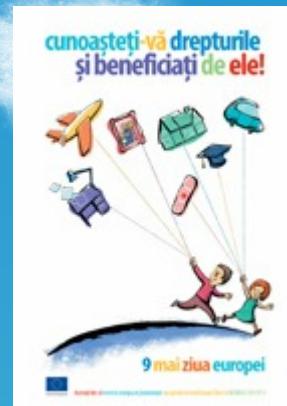


**Parlamentul European** reprezintă cetățenii UE și este ales direct de către aceștia. Alături de Consiliul Uniunii Europene și de Comisia Europeană ajută la elaborarea și adoptarea legislației comunitare.

**Consiliul Uniunii Europene** reprezintă statele membre. Președinția Consiliului este deținută, prin rotație, de statele membre. Alături de Parlamentul European și de Comisia Europeană ajută la elaborarea și adoptarea legislației comunitare.



**Comisia Europeană** reprezintă interesele Uniunii în ansamblu. Alături de Parlamentul European și de Consiliul Uniunii Europene ajută la elaborarea și adoptarea legislației comunitare.



COORDONATOR PROIECT: DIANA GHERGHIȚĂ-MIHĂILĂ

Consilier Cabinet ministru pe probleme de New Media